



Rinnovo e trasferimento di concessioni per la costruzione e l'esercizio di un'infrastruttura ferroviaria (concessione)

Lista di controllo per i richiedenti

Numero di riferimento/dossier: BAV-241.01-2

I gestori dell'infrastruttura intenzionati a presentare all'UFT una domanda di rinnovo o di trasferimento di una concessione devono tener conto di quanto segue.

1 Contenuti della domanda di rinnovo

La domanda di rinnovo deve contenere le informazioni e i documenti seguenti.

1.1 Richiesta scritta

- a) La denominazione delle tratte con i relativi dati specifici quali lo scartamento, la tensione del filo di contatto e la lunghezza della tratta
- b) La lunghezza totale della rete ferroviaria e i gestori delle singole stazioni
- c) Una breve motivazione, quale ad esempio l'assolvimento di una funzione di collegamento e, di conseguenza, l'importanza per il traffico regionale viaggiatori e merci, l'assolvimento di altre funzioni, quali corse di prova, trasporto turistico, traffico del tempo libero con veicoli storici, l'importanza per l'economia e il turismo nella regione, ecc.
- d) La durata auspicata della concessione¹
- e) Una conferma dell'attuazione della legge sui disabili (LDis; RS 151.3) o una descrizione delle modalità alternative con cui si rispettano le esigenze di persone a mobilità limitata: situazione vigente per tratta, tappe previste, garanzia dell'attuazione della LDis entro il 2023
- f) Una conferma del rispetto della legislazione vigente in materia ambientale, ovvero che gli impianti esistenti sono conformi alla stessa e che quelli nuovi o da ristrutturare saranno pianificati e realizzati in conformità ad essa
- g) Luogo, data e firma(e) del(i) richiedente(i)

1.2 Allegati

- a) Una copia della concessione in vigore
- b) Se disponibile, una mappa delle tratte interessate
- c) I rapporti di gestione degli ultimi tre anni

¹ Secondo l'articolo 6 capoverso 5 Lferr la concessione è accordata per 50 anni al massimo.



2 Domanda di trasferimento

In linea di principio i contenuti di cui sopra valgono anche per i trasferimenti di concessione. In quest'ultimo caso, tuttavia, la richiesta deve essere firmata congiuntamente dalle due parti, ovvero dai due gestori dell'infrastruttura. La domanda conterrà le seguenti informazioni:

- a) l'oggetto con rimando alle concessioni e alle tratte;
- b) i dati di cui al punto 1.1 lettera a relativi alle tratte da trasferire;
- c) una breve motivazione;
- d) la conferma che il nuovo proprietario adempirà gli obblighi relativi ai diritti di concessione per le tratte trasferite, in particolare quelli di cui al punto 1.1 lettere e ed f;
- e) la conferma di accordo al trasferimento da parte del proprietario attuale;
- f) la data auspicata per il trasferimento e l'avvio dell'esercizio da parte del nuovo gestore;
- g) luogo, data e firme di entrambi i richiedenti;
- h) allegati di cui al punto 1.2 lettere a e b.

3 Forma

Le domande di rinnovo o trasferimento di una concessione possono essere presentate in tedesco, francese o italiano. Vanno inoltrate elettronicamente al seguente indirizzo e-mail:

marktzugang@bav.admin.ch.